



さかみちのつきあたり

詩 ● ソネ真理
レイアウト ● 石阪春生

その西洋館はさかみちのつきあたりにたつていました。いつも、凍る冬のひも太陽のひかりがぎらぎらぎらりかがやく夏のひもばらの花がいっぱいに咲きみだれていました。ばらいろのばらの花はそのさかみちのつきあたりの西洋館をばらいろにうづめつくしていました。うわさではそのさかみちのつきあたりの西

洋館には、びんくいろの髪

をしたおばあさんが二十

匹の真白い猫たちと住んで

でいるんです。そして

そのさかみちのつきあ

たりの西洋館のなかは、

ばらのもようでうづめ

つくされているとか。

窓辺のれえすの白いか

あてんもばらのもよう。

真白い猫たちのみるくのい

れものもばらのもよう。あかくもえるだんろの火でさえもばらのも

ようみてるんですつて。ばらのもようの木箱のなかには、ばらのも

ようのりぼんがいっぱいなんだそう。そして西洋館のお部屋じゅう、

ばらのにおいだらけで夢のなかみたいなんだそうです。ばらのもよ

うのししゅうのどれすをきたびんくいろの髪のおばあさんは、まるで





てんしさまのようにやさしく
うつくしいんですつて。まい
にちばらのお酒をのんで二十
匹の真白い猫たちとくらして
いるピンくいろの髪のおばあ

さんを、でも
だあれもみた
ことがない

んですつて。
こうべのま

ちのさかみ

ちのつきあたりの

西洋館はすごく夢っぽく
いろんな夢をみさせてく
れます。散歩をし

ながらのつかのま
の夢でも夢見る心
地にさせてくれるこうべのまち
のふるびた西洋館はわたしの大
切な宝もののひとつです。

春の昼下りは白い光り

白いドレスで語るのは

フリーージヤの

恋の物語なのです。

★あなたの美しさを創るオートクチュール

エスター＝ニュートン

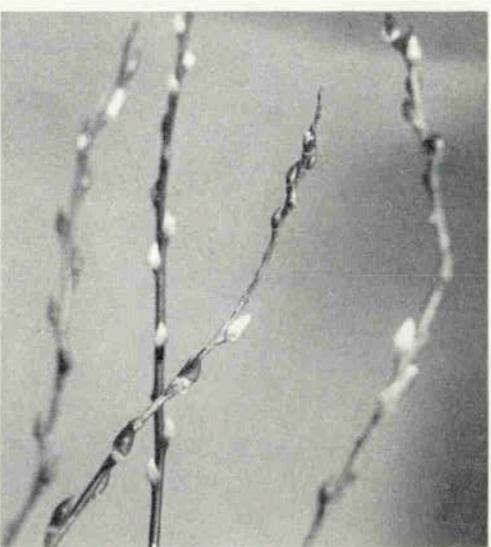
★神戸トアロード／TEL^333-1818・1858

★大阪阪神／TEL^361-1201

モデル／舟木加代（K·F·G）



春のおとずれ



ねこやなぎがふくらむ

春の前奏曲に

愛の花ひらくときを待つ

美しい花嫁

ひと知れず胸をこがし

幸せの香をまき散らす

そんな人のハニー・プラザ

オリエンタルホテルが広くなりました

オリエンタルホテルニュース

* こちらの都／京都に結婚式場を新設

京都オリエンタルホテル（京都・東山五条バイパス）

Tel (075) 五九一—一七二二一

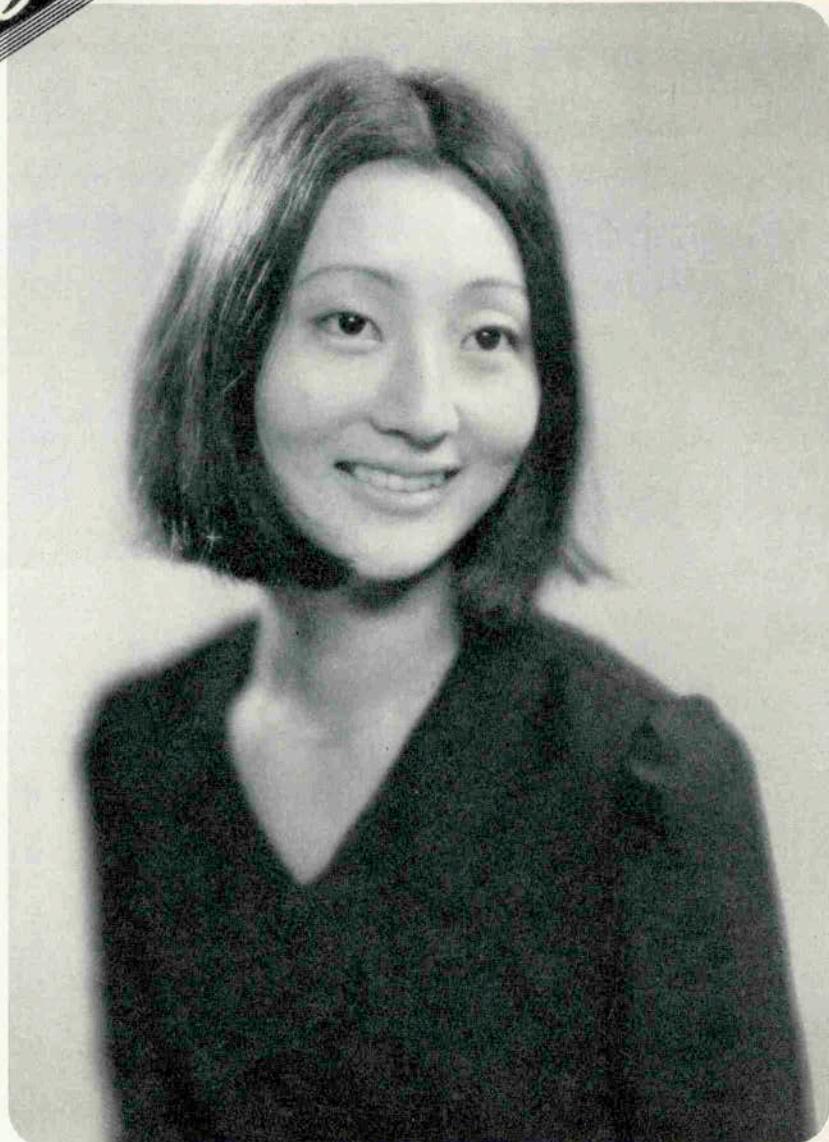
* 関西結婚式場相談センター神戸開設に協賛
大丸神戸店・そごう神戸店内同コーナーにて

ご相談に応じます。

Mademoiselle de Kobe

おちゃめな知性派

栄養科を卒業した彼女と食事をしたらいろいろ
と食べ物のアドバイスをしてくれました。
トーストがさめてからバターをぬると両方とも
消化がいいとか…。もちろん料理の腕前はバツ
グン、静かなようでわりあいおちゃめでホイッと冒
険的な事にのったりするお医者さんのおじょう
さん、そんなところが彼女の1番の魅力です。
成蹊女子短大卒 22才 広島在住 近藤英子



ボンスール写真室

児島 寛二

神戸市生田区下山手通2丁目1-2
TEL 33-3668・7034 生田神社前

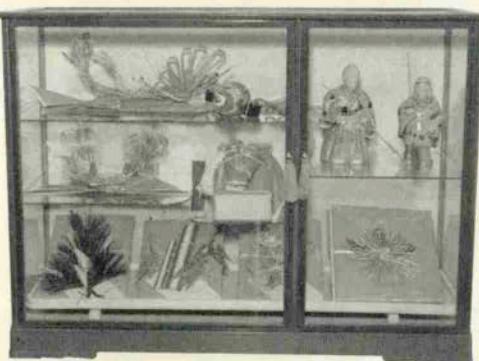
春は若ものの季節、二人の愛のきずなを結ぶ晴れの日
が間近いカップルも沢山いらっしゃることでしょう。

今月は、結婚式をひかえてお結納の儀式を行なわれる
方々のために最近の結納情報をお知らせいたします。

業界で老舗と信用を誇る、トアロードに本店をおく遠
藤福寿堂は、大丸・そこのなど百貨店にもコーナーを持
ち、伝統と親しみのある結納儀式用品の専門店ですが、
日本古来からゆかしい縁結びの様式美に、新しい工夫
を加えてさらに多様化した現代にマッチさせた結納用品

で老舗と信用を誇る、トアロードに本店をおく遠
藤福寿堂は、大丸・そこのなど百貨店にもコーナーを持
ち、伝統と親しみのある結納儀式用品の専門店ですが、
日本古来からゆかしい縁結びの様式美に、新しい工夫
を加えてさらに多様化した現代にマッチさせた結納用品

LIFE in LIFE 儀式から生れる 二人の愛の誓い



を揃えています。

さて結納の順序をちょっとご紹介しますと、

両家のご縁組の話がきまりますと、先づ婿方より（お
さゑ扇子）といって末広に酒肴料を添え、吉日を選び仲
人が先方へ持参します。嫁方では（おさま受扇子）準備
をつけられる方もあるようです。

「結納」で一番気になるのは宝金（結納金）のことです
よ。最近の傾向では最低十万円、通常二十万、三十万

円、五十万クラスの人も多くなってきました。勿論家に

より百万以上の人もあります。物価指数の上昇と生活が
豊かになったことも原因でしょう。結納品は五点セット
が基本スタイルで熨斗、末広、宝金、柳樽料、松魚料をもつ
て構成されていますが、縁起のよい子生婦、寿留女を加
え七点セットとしてよくつかわれています。他に指輪、
呉服などを、つけられる方もありますがまだ品数が偶数
にならないよう気をつけましょう。結納品もシンプルな
ものから超デラックスなものまでありますが宝金の10%
から15%程度の品を用いるのが標準とされています。

この他に遠藤福寿堂では、オリジナルのケース入結納品
もあります。これらは従来の祝儀形式をコンパクトにま
とめ、取扱いが便利に出来ていて結納後も人形ケースに
使えるというアイデアを盛りこんだものです。

柳樽料、松魚料は宝金の一割程度で、当日の仲人の交
通費はお車料として男性の方が負担するそうです。結納
に必要な調度品は、結納飾り、富久紗、風呂敷（定紋入り）
広蓋、御車料包で、結納飾りは箱入りのまま風呂敷につ
つみます。広蓋に目録、家族書、親族書をのせ、富久紗
をのせ定紋入り風呂敷に包み、仲人が女性の方へ持参して
飾りつける訳です。そして女性は、末広、夫婦紙、受目録、
封金、家族書、親族書を揃えて仲人に渡します。そして
結納儀式の後、仲人を配膳、酒肴で接待します。

このような儀式は、土地柄によって多少の差はあります
から、そんな点は、専門店でご相談なさるのが何より。
結納によつて儀式のなかから愛する一人の結びつきが、
礼を重んじた人間尊重の幸せを生み、結婚式への足がた
めとなることと思います。

★編集部からのおわび

新年号で遠藤福寿堂のカラー写真（左）が裏焼きになり
中村知子さんの着物姿が左前であるかに見えましたが、
今月号であやまりを訂正して間違つていらないものを掲載
いたしました。読者の皆さまに重ねておわびいたします。

幸せな縁を結ぶ結納儀式用品



結納儀式用品

遠藤福寿堂

〈モデル／'69ミス神戸 中村 知子さん〉

神戸／大丸 姫路／やまとやしき

そごう 山陽百貨店

東店＝生田区トア・ロード TEL <39> 1871-3

西店＝長田区市バス菅原東入るTEL <55> 2251-3

春の序曲が聴こえる

シャスのライティングコレクション



鞍 長靴 乗馬コート 乗馬キュロット <イギリス> 乗馬帽 <デンマーク>

PORT KOBEにふさわしいエキゾチックな店
高級舶来雑貨・ブレタボルテ・舶来乗馬用品

トランスクローバルショールーム

シャス

神戸市兵庫区御幸通8丁目9の1

神戸国際会館一階

TEL 078(22)8161 内線 331



KOBE



トランスクローバル

本社★神戸 <22> 2603

営業所★東京・名古屋

PORT KOBEのエスプリを集めた店
高級舶来雑貨・ブレタボルテ・舶来乗馬用品



KYOTO

舶来ショップ
シャス

京都丸物百貨店2階

舶来ショップ

TEL 京都075(361)1111 内線 388

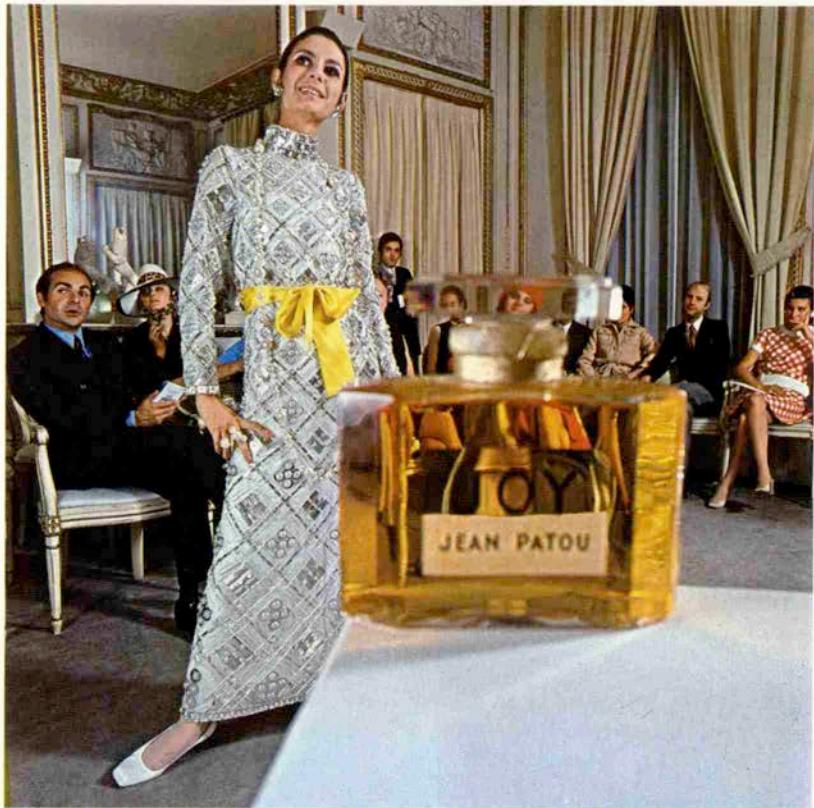


エドワーズ俱楽部にて モデル／後藤アリス

絵はFAUST(ドイツ)

JEAN PATOU

BOUTIQUE KOBE JAPAN



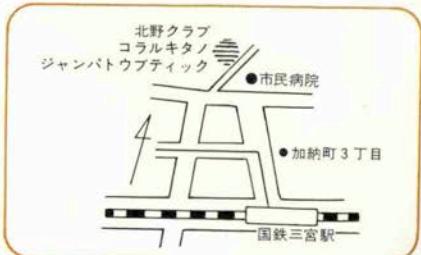
ジャン パトゥー ブティック
神戸市生田区北野町1丁目64
TEL 078 <22> 5490 北野クラブ

《ジャンパトウブティック》

それは、みなと神戸の高台北野町北野クラブにあるエレガントなおしゃれの店。

パリ・サンフローランタン7番街の由緒ある名門オートクチュールジャン・パトゥーが直航便で、皆さまにおとどけする四季おりおりのプレタポルテと気品にみちた香水やアクセサリーがそろっています。

ご結婚のご準備に、およばれにまた海外旅行の装いにぜひお立寄りください





春のジャンパトウ コレクションから スカーフをおしゃれに！

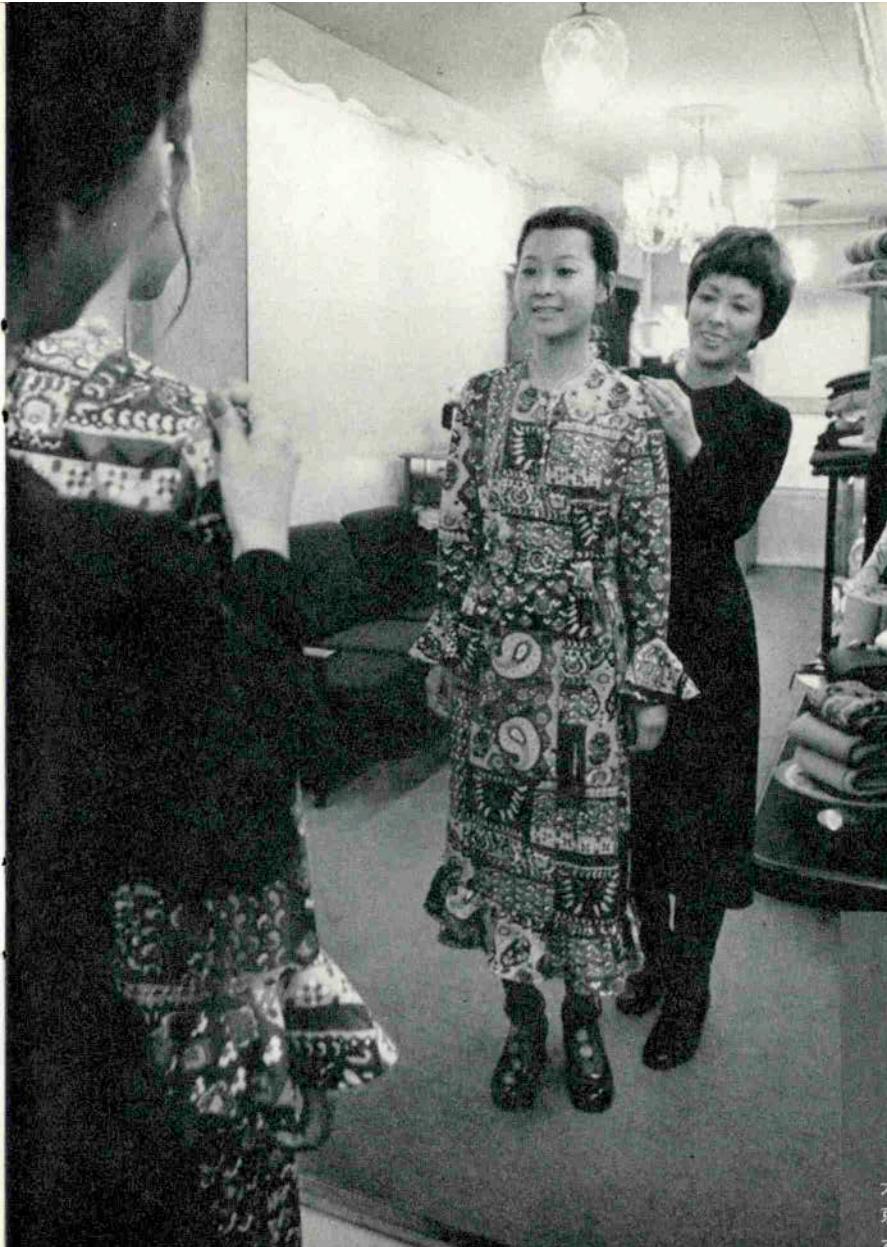
「パリジェンヌの春のモードは、ロングもあれば、ミディも、そしてミニもという多彩なシルエット。色彩もこれといった流行色を決め手にせず、色々なカラーを楽しんでいます。

そして特にミディの少し前を開けて歩く、チラッチラッとしたお色気を感じる装いがパリの街角では見られました…。昼はミニ、ソワレ(夜)は長くという着こなしのようですね」と、地中海の船旅から帰られたジャンパトウブティックの浅木オナーのおしゃれ情報。ジャンパトウの茶のプリントスカーフを茶のミディニットワンピースに身を包んだ浅木さんはことにスカーフのおしゃれを神戸っ子にすすめてくださいました。

「ヨーロッパでは冬が長いので真夏でもレインコートぐらい必要だし、コートドレスなどを着ていますでしょう。そのためにスカーフが必要なのかもしれませんか、でも一枚のドレスを、朝、昼、夜、T P Oに合せて、スポーティにも、ドレッシィにもスカーフ一枚でイメージをかえて、バラエティのある着こなしをしています。

寒さしのぎの肩掛けということでなく、アクセサリーと考えて頂いて、ドレスの感じをかえたり、自分の身体の不得手なところをかくしてもいいわけです。ブルーの服だからブルーのスカーフというのでなく色のコーディネイトも充分に楽しんで下さい。

私も初めて地中海を船旅で過しましたけど、夜のディナーにはスカーフで色々変化をつけてドレスの可能性を充分に発揮させました。この春はぜひスカーフのおしゃれを日本の方も身につけてほしいと思いますわ」と身近かなおしゃれ談義をきかせて下さいました。



春を舞うミディ

「ミディは大好き、パーティや夜のお食事には絶対ね。とっても女らしい気分になれるもの」と、今月のモデルの立花久美子さん。神戸ドレスメーカー女学院師範科に通ってるお嬢さん。

彼の大好きな紫色のミディドレスはフランス製トリコットでとってもしなやか。女性らしいエレガンスの中に、ふと可愛いさを感じさせるドレスです。

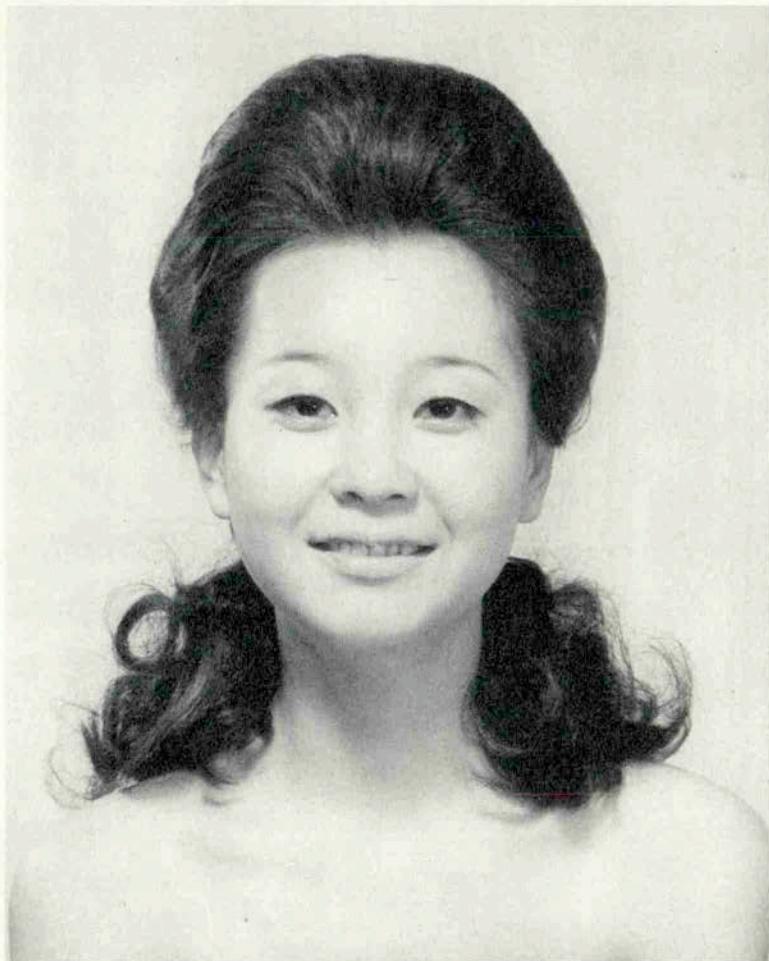
シックな貴女を創るオーダーサロン

soen 装苑

藤井まつ子

大丸前店 生田区三宮町3丁目17 TEL <33>7550
京町店 生田区三宮町1丁目17 TEL <33>2038
六甲店 神戸市灘区將軍通3丁目4-24 TEL <87>8303

あきら・モード<3月>



雛菊の香り

そよ吹く風の間にやわらかな春の陽ざし

そんなイメージを清らかに………。

西野 明(ヘヤーデザイナー)

モデル／立花久美子

beauty salon

blue akira
西野 明

神戸市生田区北野町3丁目65ノ3

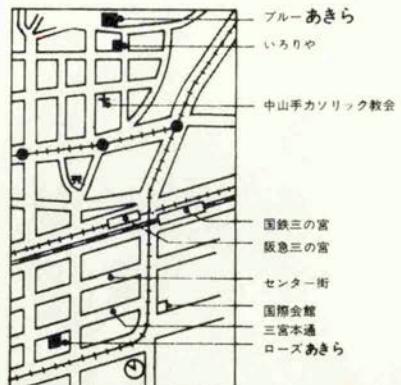
T E L (078) 22—9080

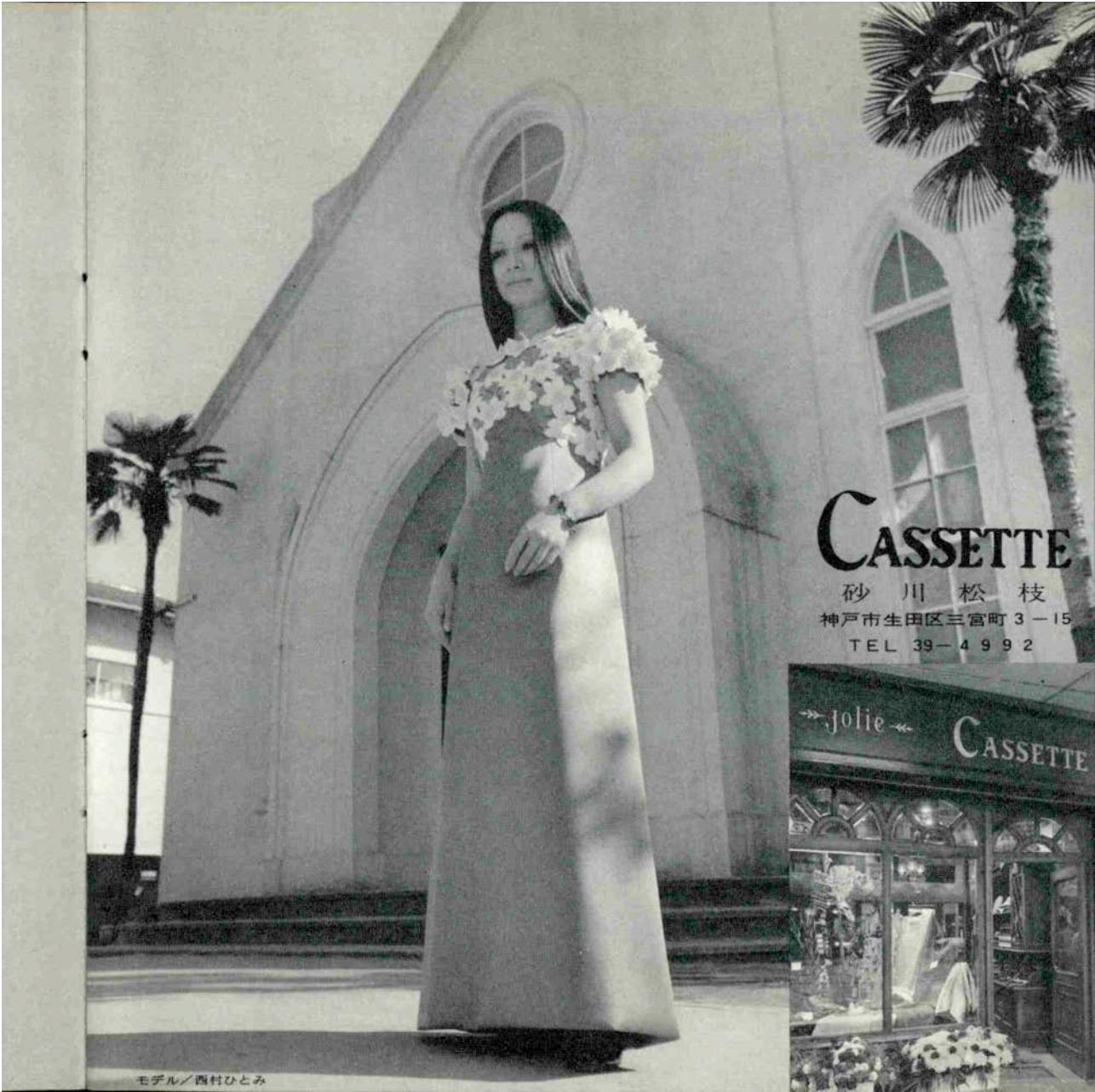
★A.M. 9:00～P.M. 7:00迄

rose akira
西野笑子
神戸市生田区三
宮町2丁目35

T E L (078) 33—4461

★A.M. 10:00～P.M. 8:00迄





CASSETTE

砂川松枝

神戸市生田区三宮町3-15

TEL 39-4992

»Jolie« CASSETTE



モデル／西村ひとみ

ヨーロッパのエレガンスを花の香りにのせて



★★舶来洋品雑貨直輸入★★
ジョリ カセット

★サロン・ド・ペール会員になられますと数々の特典がございます

お申し込みは芦屋店へ

芦屋店 ★ 芦屋市平田北町2-12 ヴィラ芦屋

TEL(0797)31-1224 〒659

新開店 ★ 京都藤井大丸店(4Fフロア) 2月15日OPEN

★ 神戸阪急店

★ 銀座コリドー街店

★ 大阪そごう店

★ 横浜スカイビル

★ 三宮大丸前店

★ 池袋バルコ店





今一番新しいファッショントさんプラザから——。

東京屋——ミディはますますエレガントに、原色や色のきれいな柔かい透ける纖維が春のイメージ。カジュアルなものではガウチョやホットパンツが……。ビューティ幸——つくられすぎたヘアから動きのある美しさが求められています。そのためには計算されたカットと髪に表情を与えるパーマが必要です。

モデル/川村浩子 長谷川和香子



1F 世界の服地 2F プレタポルテとニット
服飾の店 東京屋

三宮センター街さんプラザ TEL 33-1209・5548

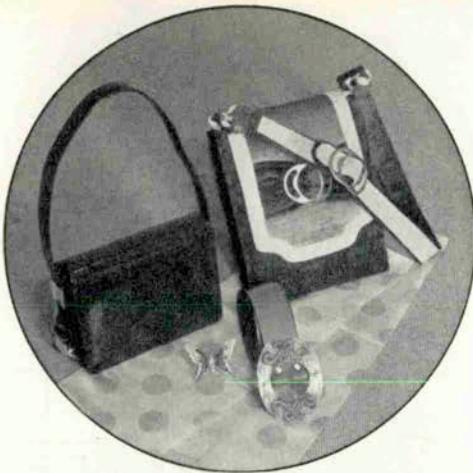
★男女社員ならびにデザイナー募集中



セットしなくても大丈夫

スタイルバーマの店 ビューティ 幸

さんプラザ 3F 西北角 TEL 39-3734



舶来アクセサリーとブレタポルテ

ブティック 芸夢 KOBE
げいむ

さんプラザ3F TEL 39-3847



ラインの美しいフェミニンな靴

婦人靴専門店 ミニョアニア

さんプラザ1F TEL 39-5078



港には白い船影、北野町にも春の陽射しがやわらかい。

芸夢——お洒落の粹を表すバッグはオーストリッチのエナメル、ピロード、ラメなど、アクセサリー、ブレタポルテもあくまでも優雅です。

ジョアンナ——エレガントなミディに合わせて、靴もより女らしく……、そして色もデザインもファッションの多様化に伴い、バラエティに富んできています。

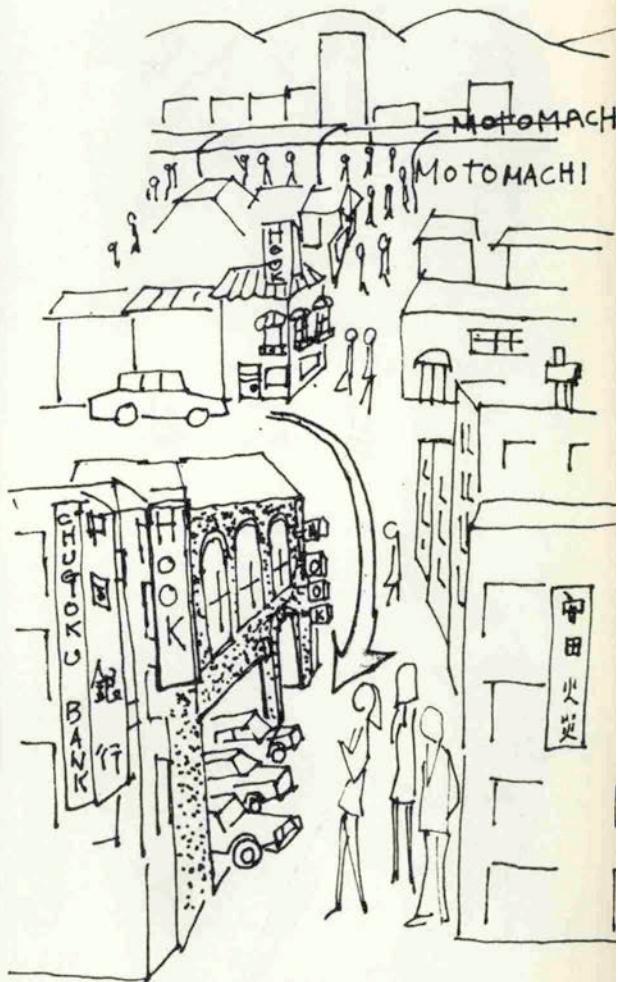
お待たせしました。フック西店がフック
神戸店として3月12日新築オープンいた
しました。北欧ムードの本格的炭焼きステ
ーキをご賞味下さい。

現在の西店より南へ12メートルです



KOBE STEAK
HOOK 神戸店

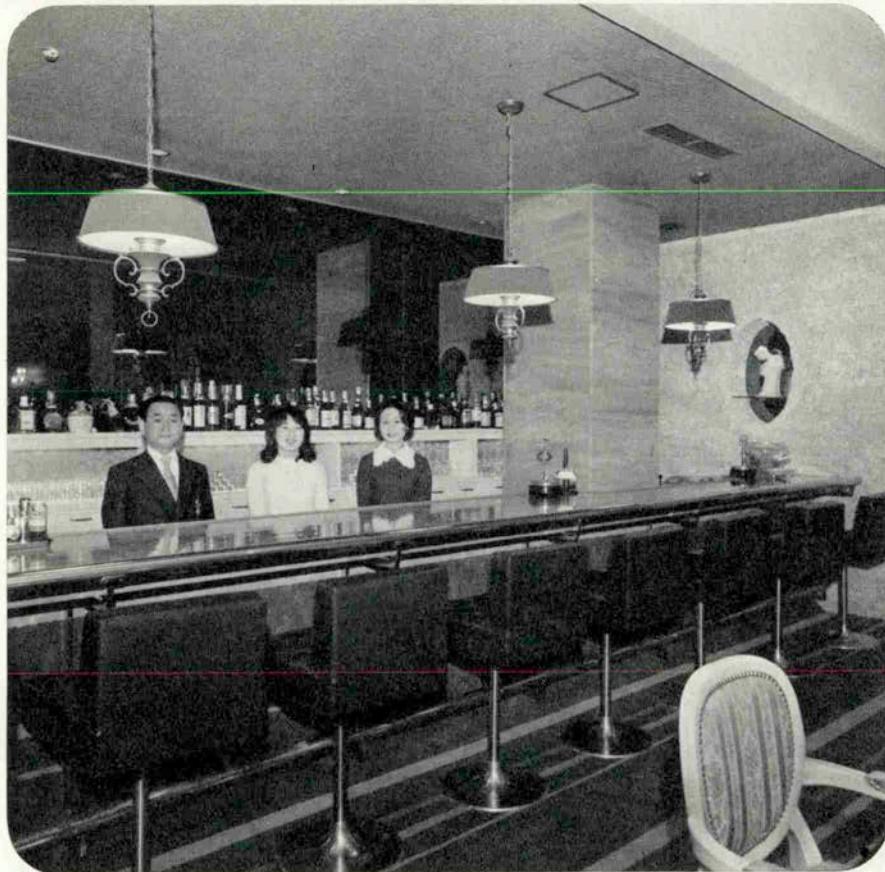
神戸店：生田区元町通2丁目
TEL (078)33-8748
大阪店：北区兔我野町60
TEL (06)312-3050





都会の騒々しさからのがれて、一人で静かに酔いたい……心に決めた人と二人で語り会いたい……

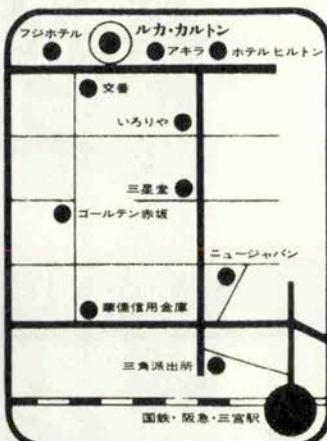
そんな時、ルカ・カルトンのカウンターは、落ちついた雰囲気であなたの心を和ませてくれます。



Lucas Carton

member's club restaurant
coffee shop

神戸市生田区北野町3-67-2
TEL 24-4321~4



営業時間 喫茶 A.M. 10:00~A.M. 0:00 レストラン A.M. 11:00~A.M. 2:00 ビール ¥ 300
バー・カウンター P.M. 5:00~A.M. 2:00 日曜・祝日は A.M. 0:00まで ハイボール ¥ 400
カクテル ¥ 500



竹泉のほこる味覚 網焼ステーキ 肉のさしみ 野菜と肉のスープ

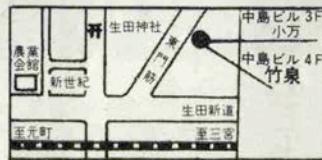
すて一き&どりんく

竹泉
ちくせん

営業時間 PM 5:00～AM 2:00
日曜・祭日は休ませていただきます

生田区東門筋中島ビル 4F
33-3131

近藤正美



で優雅なリクリエーション しまましょう

■釣大会

エドワーズ俱楽部

46年度エドワーズ会競技予定表

- 3月18日(第三木曜日) 芦屋カントリー倶楽部 クラブハウス集合10時
兵庫県芦屋市奥山1-25 TEL 0797-31-0501~4
- 5月20日(第三木曜日) 西宮カントリー倶楽部 クラブハウス集合10時
兵庫県西宮市仁川町6-1 TEL 0797-87-2321
- 7月15日(第三木曜日) 宝塚ゴルフ倶楽部 クラブハウス集合10時
兵庫県宝塚市蕨入字深谷 TEL 0797-87-2251
- 9月16日(第三木曜日) よみうりカントリークラブ クラブハウス集合10時
(メンバーコース)
兵庫県西宮市塩瀬町名塩北山 TEL 0797-61-0111 代
- 11月18日(第三木曜日) 鳴尾ゴルフ倶楽部 クラブハウス集合10時
兵庫県川西市西畠野字金ヶ谷1-2 TEL 0727-94-1011

□ご入会のお問合せ／生田新道浜側ホワイトローズビル6.F TEL (078)39-3300

入会金〈法人・二名記名〉￥50,000. 〈個人〉￥50,000.

月会費〈法人・二名記名〉￥8,000. 〈個人〉￥4,000.





■スナック バロン

28m²の狭いスペースをユニークな空間にするためクラシック調を現代的にアレンジし、色調はオレンジ色のペンダント、床もオレンジ系のタイル、カベは白ヌリのプラスチ一によるコントラストで明るい雰囲気の空間をつくっている。

KOBE
NIKKEN

総合インテリア
株式会社 神戸日建
建築設計施工 店舗改造
神戸市東灘区御幸通3丁目1
PHONE 25-3525(代)

あなたの暮らしにメルヘンの
夢をとどけるステンドグラス
光と色彩のハーモニーが
語らいの場をつくります



株式
会社
モトデン

モトデン

本 社 神戸市生田区元町通6丁目25 TEL (078) 37-3741(代)

きなむら店 神戸市生田区元町通4丁目 インテルチキなむら 2F

大阪営業所 大阪市東区谷町4丁目21 (第2谷町ビル) TEL (06) 342-1924



ピツツアハウス
カンパリー

神戸・三宮センター街
IF奥
TEL. 33-0020



スナックルドリンクス
ペロニカ
三神

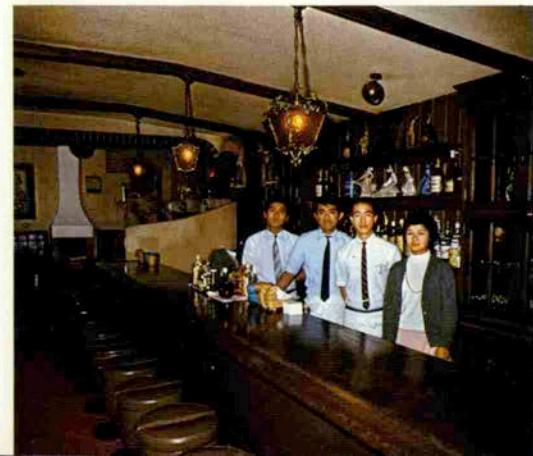
生田区三宮町1の43
三神ビル南側
TEL. 33-8544

KOBE GUIDE



DRINK & SNACK
スネカリッ子

中山手通2丁目13
永見ビル地下
TEL 39-8708



こあべつ子

阪急三宮駅
西口構内
TEL. 39-0770

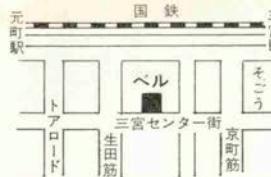


★ウォルスター・スコット卿が、あるロマンチックとは言えない気分の折、こんな言葉を書きました。

〈陽気に楽しもせず、音楽なしで食べる晩さんは、消化不良の元である。〉

ピツツアハウス“カンパリー”は、この言葉の真意を心得、中央テラスにスペインから取り寄せた枯れ井戸を配し、南欧のムードをただよわせた明るく、陽気な雰囲気を持っている。食欲をそそる40種類に及ぶピツツアは、たっぷり使ったチーズのまろ味に、肉、ベーコン、マッシュルームなど、好みの味が選べだせる。夜にはリズムバンド、白いグランドピアノ、それに真赤なイタリアのリキュール酒・カンパリー、夜にはますますムードが高まるピツツアハウスだ。昨年12月、東京の六本木にも店をオープンしたので上京される人は気軽に寄ってみてはいかが。

ピツツア ¥350 営業時間AM11:00～PM11:00



スネカジリッ子

★3月にもなると冷たい六甲おろしもやわらぎ、暖かい潮風が春の香をのせて神戸を訪れてくる。ここ生田新道沿いの地下にある“スネカジリッ子”にも春の足音がきこえ、みんなの顔にも若やいだ楽しさがあふれている。ダーク調の大変シックなインテリアに囲まれ、若くてダンディなバーテンさんたちとの楽しい会話が飲む人の心と心を結んでしまう。

一杯のグラスが、隣りに座った見知らぬ人をもたちまち百年の知己にしてしまう、そんな素直なムードをもっているのがこのスネカジリッ子です。

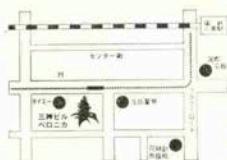
P.M.5:30～A.M.1:00 第1、第3月曜日は休みです

水割G&G ¥300円 ビール（小）¥200円 おつまみ¥100円

ピツツア ¥350円 ミリチュアビン（W）¥500円

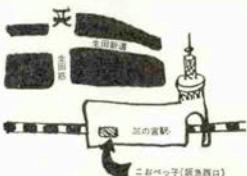
★三宮京町通りの三神ビル南面に、下を駐車場にした空中喫茶“ペロニカ”（スナック＆ドリンクス）が2月8日にオープンして、そのビューティフルなムードが話題を呼んでいる。ペロニカは六甲にも咲く紫のいぬふぐりの花の名で、三宮に咲いたペロニカはアイボリーにピンク、紫を基調にモダーンな明るいインテリアで30人は入れる。南の窓からはカーテン越しに京町筋の外国商社が見えて、ビジネス街の柳がゆれているシャーな景色。メニューは1ドル(360円)0.5ドル(180円)0.25ドル(90円)にわけられて、昼のランチタイムは1ドルランチが人気もの、コーヒー、紅茶は0.25ドルと安く、雰囲気と場所柄がいいでおしゃれな若い女性や、ビジネスマンでいっぱいだ。小宴会やパーティもOK、10人、30人と申込む人達も多い。営業時間は午前11時～午後9時迄。

ペロニカ



KOBE
GUIDE

こおべっ子



★長くて寒かった冬も終りをつけ、暖かい春の息吹がもうすぐそばに感じられる。街のよそおいも何となく春めき、街ゆく人達の服装にも春のおしゃれが見られる。阪急西口にあるティールーム“こおべっ子”は、そんなおしゃれをしたサラリーマン、学生、オフィスレディなどでいつもいっぱいだ。店の前の西口広場は絶好の待合わせ場所。友達と、恋人と、そしてエトランゼとの待合わせはいつも楽しい。そんな楽しいひとときをこおべっ子のかわいいママの順子さんや若いバーテンさん達はいつもみづめ、おてつだいしてきました。安くておいしい軽食や飲みものを心からサービスいたします。お気軽にお利用下さい。スネカジリッ子とは姉妹店です。コーヒー ¥100、ビール ¥150、角水割 ¥150 カレー ¥150、焼めし ¥150、スペゲティ ¥150 営業時間A.M.8:00～P.M.10:00